

ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД УКООПСПІАКИ
«ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ»

Інститут економіки, управління та інформаційних технологій
Кафедра української, іноземних мов та перекладу

СИЛАБУС

навчальної дисципліни професійного вибору

БК 2 «Німецька мова: розмовний практикум»

на 2021-2022 навчальний рік

Курс та семестр вивчення	3 курс
Освітня програма/спеціалізація	035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
Спеціальність	035 Філологія
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Ступінь вищої освіти	бакалавр

ПІБ НПП, який веде дану дисципліну,
науковий ступінь і вчене звання,
посада

Тупиця Олександр Юрійович

к.філ.н.

доцент кафедри української, іноземних мов та перекладу

Контактний телефон	+38-050-949-84-47
Електронна адреса	tupytsya@ukr.net
Розклад навчальних занять	http://schedule.puet.edu.ua/
Консультації	очна http://www.im.puet.edu.ua/ он-лайн: електронною поштою, пн-пт з 10.00-17.00
Сторінка дистанційного курсу	https://el.puet.edu.ua/

Опис навчальної дисципліни

Мета вивчення навчальної дисципліни	Основна мета викладання дисципліни – розвиток та поглиблення навичок розмовної мови через забезпечення практичного володіння німецькою мовою як засобом усного і письмового спілкування; практичне володіння різними видами мовленнєвої діяльності та використання їх у різних сферах спілкування; розвиток навичок сприйняття інформації німецькою мовою на слух; удосконалення вмінь і навичок студентів у спілкуванні німецькою мовою на різноманітні (у тому числі, професійні) теми.
Тривалість	5 кредитів ЄКТС/150 годин (лекції 20 год., практичні заняття 40 год., самостійна робота 90 год.)
Форми та методи навчання	Лекції та практичні заняття в аудиторії, самостійна робота поза розкладом
Система поточного та підсумкового контролю	Поточний контроль: відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; виконання індивідуальних і домашніх завдань; поточна модульна робота; виконання тестових завдань; словниковий диктант; усна відповідь. Підсумковий контроль: залік
Базові знання	Наявність широких знань із практичного курсу другої іноземної мови і перекладу (німецька)
Мова викладання	Українська, німецька

Перелік компетентностей, які забезпечує дана навчальна дисципліна, програмні результати навчання

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач
ПР 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної	ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою. СК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач
<p>міжкультурної комунікації.</p> <p>ПР 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p> <p>ПР 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p>	<p>(офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p>

Тематичний план навчальної дисципліни

Назва теми	Види робіт	Завдання самостійної роботи у розрізі тем
Модуль 1		
<p>Lektion 1</p> <p>Thema: <i>Gesprochene Sprache</i></p> <p>Grammatik: <i>Phonetische und morphologische Abschleifungen im Deutschen</i></p> <ol style="list-style-type: none"> -r (= /ʀ / (am Ende der Silbe, auch vor / oder anderen Konsonanten) - e (unbetont) - e (am Wortende) -e- in der Mitte -en (am Wortende) <i>Präposition + Artikel</i> <i>Verb + Personalpronomen</i> etwas/einmal hin-/her- <i>Andere Abschleifungen</i> 	<p>Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостійної роботи; робота в лінгафонному кабінеті</p>	<p><i>Лексико-граматичні вправи.</i></p> <p>Активний словник з лексичного матеріалу.</p>
<p>Lektion 2</p> <p>Thema: <i>Meine Ferien</i></p> <p>Grammatik: <i>Grundverben</i></p> <ol style="list-style-type: none"> Modale Bedeutungen der Grundverben Modale Bedeutungen, die die Beziehung zwischen Subjekt und Prädikat charakterisieren Modale Bedeutungen, die die Beziehung des Sprechers zum Satz charakterisieren Modale Verwandung von "haben" und "sein" <p>Übungen zur Verwendung der Grundverben</p>	<p>Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостійної роботи; словниковий диктант; виконання граматичних вправ</p>	<p><i>Лексико-граматичні вправи.</i></p> <p>Контрольні вправи 1.</p> <p>Активний словник з лексичного матеріалу.</p> <p>Розмовна тема. Діалог.</p> <p>Написання творів з теми.</p>
<p>Lektion 3</p> <p>Thema: <i>Kino</i></p> <p>Grammatik: <i>Zeit und Tempus</i></p> <ol style="list-style-type: none"> Gegenwart Vergangenheit 	<p>Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостійної роботи; словниковий диктант; виконання граматичних вправ</p>	<p><i>Лексико-граматичні вправи.</i></p> <p>Контрольні вправи 2.</p> <p>Активний словник з лексичного матеріалу.</p> <p>Розмовна тема. Діалог.</p>

Назва теми	Види робіт	Завдання самостійної роботи у розрізі тем
3. Zukunft Übungen und Regeln		Написання творів з теми.
Lektion 4 Thema: Geld Grammatik: Aktiv/Passiv 1. Ein Katalog von Möglichkeiten, sich unpersönlich auszudrücken 2. Was sagen die Begriffe Aktiv und Passiv? 3. Formen des Passivs 4. Einige Funktionen des Passivs 5. Andere Möglichkeiten, sich unpersönlich auszudrücken Übungen und Regeln	Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостійної роботи; словниковий диктант; виконання граматичних вправ; тестування	<i>Лексико-граматичні вправи</i> Контрольні вправи 3. Активний словник з лексичного матеріалу Розмовна тема. Діалог. Написання творів з теми. Дистанційний курс.
Lektion 5 Thema: Der Mensch Grammatik: Konjunktiv 1. Die Formen des Konjunktiv II (KII) 2. Gegenwartsform 3. Vergangenheitsform 4. Was es über den Gebrauch der KII-Formen zu sagen gibt 5. Wozu und wie man den KII verwendet Übungen und Regeln	Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостійної роботи; поточна модульна робота; виконання тестових завдань <i>Контрольна робота №1</i>	<i>Лексико-граматичні вправи</i> Активний словник з лексичного матеріалу Розмовна тема. Діалог. Написання творів з теми. Грамматичні правила.
Модуль 2		
Lektion 6 Thema: Die Stadt Grammatik: Satzbau 1. Satzbau 2. Verb und Satzglieder 3. Obligatorische Glieder im Satz: Ergänzungen 4. „freie“ Glieder im Satz: Angaben 5. Stellung des Verbs 6. Nebensätze Stellung der Satzglieder: Tendenzen und Tipps Übungen und Regeln	Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостійної роботи; виконання тестових завдань; робота в лінгафонному кабінеті	<i>Лексико-граматичні вправи</i> Активний словник з лексичного матеріалу Тексти для читання та перекладу Контрольні вправи 4. Розмовна тема.
Lektion 7 Thema: Die Arbeit Grammatik: Konjunktionen 1. Satzverbindung durch Konjunktionen 2. Konjunktionen und Wortstellung 3. Ergänzungssätze 4. Angabesätze Übungen und Regeln	Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостійної роботи; робота в лінгафонному кабінеті	<i>Лексико-граматичні вправи.</i> Активний словник з лексичного матеріалу. Розмовні теми. Діалоги. Написання творів.
Lektion 8 Thema: Jugend	Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань;	<i>Лексико-граматичні вправи</i> Активний словник з лексичного матеріалу

Назва теми	Види робіт	Завдання самостійної роботи у розрізі тем
Grammatik: Indirekte Rede 1. Fremde Meinungen oder Texte kann man auf verschiedene Arten zitieren 2. Verwendung von Indikativ in der iR 3. KII in der iR 4. KI und KII in der schriftsprachlichen Form der iR Übungen und Regeln Übungen mit Stil	завдання самостійної роботи; словниковий диктант; виконання граматичних вправ	Тексти для читання та перекладу Контрольні вправи 5. Розмовна тема.
Lektion 9 Thema: Das erste Mal in Deutschland Grammatik: Präpositionen 1. Präpositionen 2. Übungen und Regeln 3. Liste der häufigen Präpositionen	Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостійної роботи; робота в лінгафонному кабінеті	<i>Лексико-граматичні вправи.</i> Активний словник з лексичного матеріалу. Діалоги. Написання творів.
Lektion 10 Thema: Übersetzer oder Dolmetscher Grammatik: Adverb und Adjektiv 1. Die Deklination des Adjektivs 2. Komparation 3. Der Gebrauch von Positiv, Komparativ und Superlativ 4. Das Adverb und die Konjunktion Übungen und Regeln Übungen mit Stil	Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; завдання самостійної роботи; поточна модульна робота; виконання тестових завдань <i>Контрольна робота №2</i>	Контрольні вправи 6. Активний словник з лексичного матеріалу. Тексти для читання. Діалоги.

Інформаційні джерела

Основні

- Євгененко Д. А., Білоус О. М., Гуменюк О. О. та ін. Практична граматики німецької мови. Навчальний посібник для студентів та учнів. Комунікативні вправи і завдання. – 2 -е видання, виправлене та доповнене. – Вінниця: НОВА КНИГА, 2004 р. – 400 с.
- Завьялова В. М., Ильина Л. В. Практический курс немецкого языка (начальный этап). – М.: Черо. «Юрайт», 2015. – 348с.
- Кудіна О. Ф., Феклістова Т. О. Німецька мова для початківців: навч.посібник для студентів ВНЗ. – Вінниця: нова книга, 2014. – 520с.
- Смеречанський Р. І. Довідник з граматики німецької мови. Довідк. вид. – К.: Рад. шк., 1989. – 304 с.
- Смолій М. С. Граматика німецької мови. Довідник. – Вид. 4-е, доп. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2013. – 528 с.
- Тулиця О. Ю. Deutsch. Gesprochene Sprache. Mittelstufe: Übungsgrammatik. – GlobeEdit : International Book Market Service Ltd, 2018. – 152 S. – Режим доступу: www.morebooks.shop/store/gb/book/Німецька-мова-Розмовна-мова-Середній-рівень/isbn/978-613-8-24545-2
- Щербань Н. П., Лабовкіна Г. А., Бачинський Я. В., Кушнерик В. І. Німецька мова: Підручник. – Чернівці, 2003. – 500с.
- Rug Wolfgang, Tomaszewski Andreas. Grammatik mit Sinn und Verstand. Übungsgrammatik Mittel-und Oberstufe. – Stuttgart, 2006. – 256s.

Додаткові

- Auf neuen Wegen. Deutsch als Fremdsprache für die Mittel- und Oberschule. Max Hueber, 2003.
- Ausblick 3. Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene. Hueber Verlag, 2010.

10. Christof Kehr, Michaela Meyerhoff. Deutsch eins für Ausländer. Ein Grundkurs zum Reden und Verstehen. – Hamburg, 1991.
11. Clamer Fr., Heilmann E. G. Übungsgrammatik für die Grundstufe. Regeln, Listen, Übungen. Niveau A2-B2. Troisdorf: Liebaug-Dartmann (Deutsch als Fremdsprache), 2007.
12. Fingernut M. Deutsch lernen für den Beruf. Arbeitsbuch. Verlag für Deutsch. – Ismaning, 2000. – 120 s.
13. Griesbach. Deutsch x 3. Ein moderner Sprachkurs für Ausländer. Langenscheidt. – Berlin, 1983. – 88 s.
14. Hering, Axel; Matussek, Magdalena; Perlmann-Balme, Michaela (2006): emÜbungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. [Wiederholung der Grundstufe, Mittelstufe]. 1. Aufl., 4. Dr. Ismaning: Hueber Verlag, 2002.
15. Krause/Bayard. Videosprachkurs für Wirtschaftsdeutsch „Geschäftskontakte“. Langenscheidt. – Berlin, 1992.
16. Mittelpunkt B2. Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Lehrbuch. Klett, 2007.

Електронні ресурси

1. Німецька мова: розмовний практикум. Укл. Тупиця О. Ю. Дистанційний курс [Електрон. ресурс] – [Інститут заочно-дистанційного навчання ВНЗ ПУЕТ] – Режим доступу: <http://www2.el.puet.edu.ua/st/course/>, за паролем.
2. Deutsche Sprache [Електрон. ресурс] – Режим доступу: <https://www.goethe.de/de/spr.html>.
3. KOSTENLOSE DEUTSCHKURSE [Електрон. ресурс] – Режим доступу: <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutschkurse/s-2068>.
4. Deutsch lernen im Internet [Електрон. ресурс] – Режим доступу: https://www.deutsch-lernen.com/d_index.php.

Програмне забезпечення навчальної дисципліни

- Пакет програмних продуктів Microsoft Office.
- Дистанційний курс «Німецька мова: інтенсивний курс», який розміщено в програмній оболонці Moodle на платформі Центру дистанційного навчання ПУЕТ

Політика вивчення навчальної дисципліни та оцінювання

- Політика щодо термінів виконання та перескладання: завдання, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75 % від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності). Перескладання модулів відбувається із дозволу провідного викладача за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).
- Політика щодо академічної доброчесності: списування під час виконання поточних модульних робіт заборонено (в т. ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування та підготовки практичних завдань в процесі заняття.
- Політика щодо відвідування: відвідування занять є обов'язковим компонентом. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, працевлаштування, стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі (Moodle) за погодженням із провідним викладачем.
- Політика щодо заохочення та мотивації: з метою мотивації студентів до активного та якісного виконання всіх видів навчальної роботи протягом семестру до загальної підсумкової оцінки можуть бути додані бали в обсязі до 10 % від загальної підсумкової оцінки, коефіцієнт мотивації (0,1). Мотивація студентів застосовується за умови виконання ними всіх видів навчальної роботи. Застосування та конкретне значення коефіцієнту мотивації пізнавальної діяльності студентів визначається науково-педагогічним працівником кафедри з урахуванням активності студента при вивченні навчальної дисципліни (відвідування навчальних занять, виконання видів навчальної діяльності, виконання поточних модульних робіт, участь у науково-дослідній роботі тощо)
- Політика зарахування результатів неформальної освіти: <http://puet.edu.ua/uk/publiczna-informaciya>

Оцінювання

Підсумкова оцінка за вивчення навчальної дисципліни розраховується через поточне оцінювання

	Вид навчальної роботи	Кількість балів
--	------------------------------	-----------------

Назва модуля, теми	відвідування занять	захист виконаного домашнього завдання	обговорення матеріалу занять	виконання навчальних завдань	виконання індивідуальних завдань та їх обговорення	лексико-граматичні завдання	
Модуль I.							
Lektion 1 Thema: <i>Gesprochene Sprache</i> Grammatik: <i>Phonetische und morphologische Abschleifungen im Deutschen</i>	1	3	2	2	1	1	10
Lektion 2 Thema: <i>Meine Ferien</i> Grammatik: <i>Grundverben</i>	1	3	2	2	1	1	10
Lektion 3 Thema: <i>Kino</i> Grammatik: <i>Zeit und Tempus</i>	1	3	2	2	1	1	10
Lektion 4 Thema: <i>Geld</i> Grammatik: <i>Aktiv/Passiv</i>	1	3	2	2	1	1	10
Lektion 5 Thema: <i>Der Mensch</i> Grammatik: <i>Konjunktiv</i>	1	3	2	2	1	1	10
Модуль II.							
Lektion 6 Thema: <i>Die Stadt</i> Grammatik: <i>Satzbau</i>	1	3	2	2	1	1	10
Lektion 7 Thema: <i>Die Arbeit</i> Grammatik: <i>Konjunktionen</i>	1	3	2	2	1	1	10
Lektion 8 Thema: <i>Jugend</i> Grammatik: <i>Indirekte Rede</i>	1	3	2	2	1	1	10
Lektion 9 Thema: <i>Das erste Mal in Deutschland</i> Grammatik: <i>Präpositionen</i>	1	3	2	2	1	1	10
Lektion 10	1	3	2	2	1	1	10

Thema: <i>Übersetzer oder Dolmetscher</i>							
Grammatik: <i>Adverb und Adjektiv</i>							
Разом							100

Шкала оцінювання здобувачів вищої освіти за результатами вивчення навчальної дисципліни

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	Відмінно
82-89	B	Дуже добре
74-81	C	Добре
64-73	D	Задовільно
60-63	E	Задовільно достатньо
35-59	FX	Незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням навчальної дисципліни